



SOME ASPECTS OF PERSONAL IDENTITY ON THE MATERIALS OF FRENCH MEDIA

E.A. Alekseeva

Voronezh State University,
1 Universitetskaya plashchad' 1, Voronezh, 394018, Russia.

Abstract. *The paper studies the concept of identity verification of the personality in the state system from the perspective of finding additional socially marked meanings/connotations of the word "identity/ identité". It is also necessary to consider the contexts affecting the variety of meanings that this concept embraces. The study is based on the contexts derived from the French mass media. While describing the concept of identity verification, we use the term "diagnostic markers" to classify the meanings of the lexeme "identity/ identité". These markers can be represented by the linguistic units of different levels, which are used to detect the meaning of identity in a particular information context.*

The study of the concept helped to detect the associative field of "identity/ identité" from the perspective of personality verification in the state system. Thus, the nuclear meaning is the obligation for a French citizen to carry la carte d'identité/an identity card, while the peripheral meanings include the following: true and false optionality for providing the proof of identity; the contrast between real and official identities; identity as a proof (official document) of one's nationality; lack of identity in the meaning of absence of legal proof of identity; identity in the context of restrictions imposed as a result of tough immigration policies. The social markers used to identify the personality within the state system were also analyzed from the perspective of ascribed and achieved identity. The first type refers to the situation of actually living in the chosen country, while the second type occurs when a person chooses a country for future residence.

Key Words: *Personal identity, achieved identity, ascribed identity, diagnostic marker, socially marked meaning, official identity, real identity, identity verification*

For citation: Alekseeva E.A. 2020. Some Aspects of Personal Identity on the Materials of French Media. *Philological Sciences at MGIMO*. Vol. 6. No 4(24). P. 125–134. <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2020-4-24-125-134>

АСПЕКТЫ ИДЕНТИЧНОСТИ ЛИЧНОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКИХ СМИ)

Е.А. Алексеева

Воронежский государственный университет,
394018, Воронеж, Университетская площадь, 1.

Аннотация. Статья посвящена исследованию понятия «идентичности» в значении верификации личности в государственной системе с точки зрения вычленения дополнительных, социально маркированных значений лексемы «идентичность/identité» с учётом контекста, который обуславливает вариативность значений изучаемого понятия. Исследование проводится на материале французских средств массовой информации.

Для классификации значений лексемы «идентичность/identité» вводится понятие «диагностических маркеров» идентичности, которые представляют собой лингвистические единицы разных уровней, служащие для обнаружения значений идентичности, реализуемых в определённом информационном пространстве.

В результате проведённого исследования было определено ассоциативное поле идентичности личности в аспекте верификации личности в рамках государственной системы, включающее ядерное значение «обязанность для гражданина Франции иметь la carte d'identité», и периферийные значения: факультативность/ложная факультативность подтверждения идентичности личности; противопоставление официальной и реальной идентичности личности; идентичность личности как подтверждение национальности; отсутствие подтверждения личности в виде документа государственного образца; идентичность личности в аспекте ужесточения миграционной политики государства.

Выделенные социально маркированные аспекты идентичности личности как её верификации в государственной системе были проанализированы с точки зрения приписываемой и приобретённой идентичности. Анализ показал, что в целом данный тип идентичности является приобретённым на этапе выбора страны проживания. Но на этапе существования в рамках выбранного государства верификация идентичности личности может быть квалифицирована как приписываемая.

Ключевые слова: идентичность личности, приписываемая идентичность, приобретаемая идентичность, диагностический маркер, социально маркированное значение, официальная идентичность, реальная идентичность, верификация личности

Для цитирования: Алексеева Е.А. 2020. Аспекты идентичности личности (на материале французских СМИ). Филологические науки в МГИМО. Том 6. № 4(24). С. 125–134. <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2020-4-24-125-134>

Введение

Учёным, изучающим науки о человеке, в современном стремительно меняющемся мире предстоит активно изучать способы адаптации человека к новому миропорядку. Этот процесс включает поиск идентичности личности в условиях пересмотра ценностных ориентиров, анализ риска кризиса идентичности, определение путей его осмысления и преодоления. Таким образом, *актуальность* исследования связана с тем, что в новых общественных и геополитических условиях природа понятия «идентичности личности» требует отдельного изучения и структурирования.

Одним из самых очевидных ресурсов, представляющих возможности обнаружения новейших тенденций в осмыслении этого понятия, является современный общественно-политический нарратив. А механизм изучения – лингвистический анализ этого нарратива, так как язык, будучи общественным явлением, максимально быстро отражает все социальные изменения, реагируя на них активными процессами в лексике (появление и адаптация неологизмов, заимствований, расширение значений лексических единиц), в семантике (появлением контекстуально обусловленных, социально маркированных значений), в стилистике, в текстологии.

Целью данной статьи является выявление на материале французских СМИ дополнительных, социально маркированных значений понятия «идентичности личности», возникающих в новых социальных условиях.

Объектом исследования являются тексты французских СМИ, содержащие понятие «идентичность личности».

Предмет исследования – семантические особенности понятия «идентичность личности», связанные с трансформациями данного понятия в современных условиях развития общества.

Материалом исследования послужили статьи, содержащие лексему *identité*, из французских средств массовой информации.

Описание методики исследования

Предпринятое исследование опирается на метод поиска и анализа теоретических изысканий, посвящённых вопросу идентичности человека; метод наблюдения и описания; метод коммуникативно-семантического анализа.

Для достижения поставленной цели исследование реализуется по следующим направлениям: изучение природы идентичности личности, выявление и классификация социально маркированных значений понятия «идентичность» на основе диагностических маркеров идентичности, анализ языковых средств выражения изучаемого понятия «идентичности», описание ассоциативного поля идентичности личности.

Сегодня исследования о связи языка, культуры, мышления, истории приобретают особую актуальность и являются фундаментальными в изучении такой междисциплинарной категории как «идентичность» [1].

Существует несколько подходов к пониманию феномена идентичности. Для нашего исследования релевантным представляется выделение таких видов идентичности как коллективная и персональная. В рамках коллективной идентичности обычно выделяют профессиональную, национальную, региональную, этническую, гендерную, возрастную [7]. Как свидетельствуют исследования, коллективная идентичность является сложным, многоаспектным явлением. Так, учёные изучают понятие «национальной идентичности» через призму межкультурной коммуникации (Л.В. Цурикова, С.Г. Тер-Минасова) и литературных текстов (М.К. Попова); соотношение национальной и европейской идентичностей (С.Ю. Булгакова, Е.А. Алексеева), специфику региональной идентичности (Т.Ю. Загряжская, Ю. Г. Есина); соотношение языка и идентичности (Дж. Джозеф) и др.

Применительно к природе персональной идентичности лингвистов интересует понятие «речевого портрета», понимаемое как «социально маркированные способы выбора и употребления языковых средств и особенности поведения» [4, с. 163], которое используется в социолингвистике для описания речевого поведения социальной группы, в том числе типового и индивидуально-речевого поведения представителей тех или иных социальных групп.

Проблема персональной идентичности связана также с изучением коммуникативного поведения личности в иноязычной среде, обуславливающего выбор коммуникативной стратегии в новых социокультурных координатах. В связи с этим природа персональной идентичности является вариативной и переменной. Она может изменяться в случае освоения индивидом нового языка или новых моделей социального поведения.

Согласно теории П. Бергера и Т. Лукмана, персональная идентичность представляет собой первостепенный элемент в сравнении с коллективной идентичностью. В то же время учёные отмечают, что социум оказывает огромное влияние на идентичность человека и способен её поддерживать, видоизменять и даже переформировывать [3].

В ходе исследования мы учитываем также классификацию идентичности по способу приобретения. Учёные выделяют приписываемую и приобретённую идентичность. Приписываемая идентичность обычно возникает непроизвольно, непроизвольно, недобровольно, независимо от выбора личности, это, например, расовая, гендерная, этническая идентичность. Приобретённая идентичность, напротив, является добровольной, выбираемой индивидом, это, например, профессиональная идентичность [6].

Исследование природы идентичности связано с поиском инструментов её изучения, одним из которых считается язык, точнее, особенности его применения к решению задач интерпретации мира, обнаружения культурно и социально релевантной информации. Применительно к позна-

нию идентичности важным является анализ языка в динамике – «от его истоков в мыслительной деятельности человека до завершающей стадии оформления мысли в слове и передачи её в целом в тексте» [5, с. 11]. Такой подход помогает раскрыть социальный характер языка, который моделируется «с помощью языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов и ассоциативных полей» [6, с. 25]. Учёт этих средств позволяет сформировать способы выражения идентичности личности, её принадлежность к тому или иному социальному, профессиональному или культурному сообществу.

На основе изложенных теоретических положений мы исследуем французские медийные тексты, содержащие обсуждение понятия «идентичности личности», и вычленим дополнительные, социально маркированные значения лексемы «идентичность/identité» на фоне социального контекста и информационного пространства. Такой подход обуславливает учёт вариативности, трансформаций, расширения значений изучаемого понятия и, как следствие, создание ассоциативного поля идентичности личности.

Для выявления дополнительных значений лексической единицы «идентичность/identité» мы опираемся на метод коммуникативно-семантического анализа, предложенный И.А. Стерниным [8], предполагающий изучение значения лексической единицы по семе значения, актуализованной в конкретном контексте, на основе использования диагностических маркеров. Применяя этот метод к классификации значений лексемы «идентичность/identité», обозначающей изучаемую нами идентичность, мы вводим понятие «диагностических маркеров идентичности», которые представляют собой лингвистические единицы разного уровня (языковые, стилистические, содержательные, тестовые), служащие для обнаружения значений идентичности, реализуемых в определённом информационном пространстве.

Результаты, полученные в ходе проведённого исследования

В данном разделе мы систематизируем как устоявшиеся, так и новые значения понятия «идентичность», выраженные лексемой *identité*. В наших предыдущих исследованиях мы обнаружили «несколько групп значений изучаемой лексемы: идентичность как политическая концепция, идентичность в значении верификации личности, идентичность в значении гендерной определённости, идентичность в значении принадлежности к религиозной практике» [1, с.12].

В настоящем исследовании нас интересует семантический потенциал лексемы *identité*, понимаемой как **верификация личности**, которая реализуется как *верификация личности в рамках государственной системы и верификация личности в аспекте цифровизации*.

В рамках статьи мы останавливаемся на изучении семантики *верификации личности в рамках государственной системы* путём описания ассоциативного поля идентичности личности. Для классификации значений лексемы *identité* мы, во-первых, вычленим диагностические маркеры идентичности и определяем характер языковых средств, служащих для их выражения; во-вторых, уточняем те актуальные явления современного французского общества, представленные в материалах прессы, которые обусловили возникновение дополнительных, социально маркированных значений понятия «персональная идентичность» личности [1].

Важность изучения идентичности личности сквозь призму её верификации в государственной системе определяется, в первую очередь, тем фактом, что существование в парадигме структурированного, организованного социума является для личности одной из базовых реперных скреп бытия.

Обладая суверенитетом и легитимным правом принуждения, государство играет особую роль в формировании единства нации, оно способно навязывать поддерживаемые им способы интерпретации социальной реальности [2], нормативно устанавливать национальную принадлежность.

Индивид осознаёт свою идентичность в рамках своей принадлежности к государству, которая проявляется в документах, удостоверяющих личность, прежде всего *la carte d'identité*, определяющих взаимоотношения индивида с государством в плане установления, подтверждения, изменения идентичности.

Как показывает анализ фактического материала, ассоциативное поле значений «идентичности личности» в аспекте её верификации в рамках государственной системы состоит из ядра и периферии. Ядро представлено стандартным, базовым значением идентичности личности, периферия состоит из социально-маркированных или ситуативных значений, возникающих в результате реакции на политические, геополитические, общественные события.

Базовое значение, традиционно присущее понятию идентичности личности – **обязанность для гражданина Франции иметь *la carte d'identité* (удостоверение личности) для подтверждения своей личности как гражданина страны:**

1) Pourtant, *la carte d'identité* est régulièrement réclamée dans les démarches de la vie courante, rappelle le chercheur Pierre Piazza, maître de conférence en sciences politiques: “Bien souvent lorsque vous souhaitez faire un chèque dans une grande surface, ouvrir un compte en banque ou vous inscrire dans une bibliothèque, on vous demande votre carte d'identité.”

2) ... *la carte d'identité* permet à son titulaire de justifier de son identité sur le territoire national [9].

Необходимость верификации личности во Франции путём предъявления удостоверения личности при совершении различных административных действий (оплата банковским чеком, открытие счёта в банке, запись в библиотеку) выражается следующими маркерами идентичности личности: *la carte d'identité; est régulièrement réclamée; permet à justifier de son identité sur le territoire national.*

В рамках периферии значений «идентичности личности» как её верификации в государственной системе нами были выделены следующие подгруппы значений понятия «идентичность», определяемые в результате сопряжения диагностических маркеров идентичности и актуальных общественных явлений:

Факультативность подтверждения идентичности личности:

1) La carte nationale d'identité n'est pas obligatoire. Elle ne l'a été que de 1940 à 1955. Une loi du régime de Vichy obligeait tous les hommes et femmes âgés de plus de 16 ans à détenir une “carte d'identité de Français”. La mesure perdure quelques années après la Seconde Guerre mondiale, mais depuis 1955, la carte d'identité est à nouveau facultative [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *La carte nationale d'identité n'est pas obligatoire, la carte d'identité est à nouveau facultative.*

Сочетание диагностических маркеров идентичности и социального контекста подчёркивает, что идентификация личности через *carte d'identité* необязательна. Наличие у французов *carte d'identité* было обязательным только в период с 1940 по 1955 год, то есть во время Второй мировой войны (в период правления режима Виши), а также несколько лет после её окончания. С 1955 года её наличие для французов необязательно.

2) Pour justifier de son identité au quotidien, en cas de contrôle de police par exemple, tout citoyen peut montrer un document avec son nom: son permis de conduire, son passeport, “une autre pièce (document d'état civil indiquant la filiation, livret militaire, carte d'électeur ou carte vitale), voire un témoignage”. Il est également possible de voter en présentant d'autres documents que la carte d'identité [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *permis de conduire, son passeport, une autre pièce (document d'état civil indiquant la filiation, livret militaire, carte d'électeur ou carte vitale), voire un témoignage ; d'autres documents que la carte d'identité.*

При подтверждении своей личности для полиции гражданин может предъявить любой документ, в котором указано его имя – права, паспорт, медицинский страховой полис, документ, подтверждающий факт родства, военный билет, карточку избирателя. Даже при голосовании гражданину Франции разрешается предъявить любой документ вместо удостоверения личности.

Ложная факультативность подтверждения идентичности:

“On ne peut pas vous refuser la présentation du permis de conduire. Sauf quand il s'agit de se déplacer à l'étranger.” C'est toute l'hypocrisie du caractère “facultatif” de la carte d'identité et du passeport: sans eux, presque tout reste possible, à condition d'insister, sauf... sortir de France [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *l'hypocrisie du caractère “facultatif” ; sauf... sortir de France ; Sauf quand il s'agit de se déplacer à l'étranger.*

Необязательность наличия удостоверения личности на самом деле является мнимой, ложной, даже, по мнению автора статьи, лицемерной. Так как, несмотря на возможность для граждан Франции идентифицировать себя с помощью указанных выше документов, есть ситуации, как, например, поездка за границу, когда обязательно наличие удостоверения личности.

**Противопоставление идентификации личности в официальных
административных документах и в профилях в соцсетях:**

1) Sur Instagram, de jeunes Iraniens et Iraniennes postent des montages de leur carte d'identité et de portraits d'eux dans la «vraie vie». Une manière de montrer le décalage de leur société [10].

2) Sous le hashtag #KartMelichallenge (défi de la carte d'identité), des centaines de jeunes filles et garçons montrent le contraste entre leur identité officielle, et leur identité réelle [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *leur carte d'identité et de portraits d'eux dans la «vraie vie»; le décalage de leur société; défi de la carte d'identité; le contraste entre leur identité officielle, et leur identité réelle.*

В статье речь идёт о движении молодых иранцев, которые сравнивают в Инстаграме свои фотографии «в жизни» с фотографиями на удостоверении личности (*carte d'identité*). Фотографии на удостоверении личности сделаны в соответствии с жёсткими стандартизованными требованиями государственных органов: чёрно-белые фотографии, женщины в хиджабах, с серьёзным видом, мужчины с гладко зачёсанными волосами, в строгой одежде и т.д. (*photographie en noir, certaines normes, certains préceptes, contrôler la tenue vestimentaire, récente, sur fond clair, 6X4 cm, un visage sérieux, entouré d'un voile*). Законы предписывают людям и в жизни придерживаться строгих правил в одежде, в поведении. На фотографиях из Инстаграма эти же молодые люди имеют иной облик: улыбающиеся, с макияжем, с выкрашенными волосами (*celle d'une jeune fille souriante, maquillée et cheveux teints*).

Таким образом, автор статьи отмечает такое явление как противопоставление (*le contraste, défi, le décalage*) идентичности официальной идентичности реальной, «живой» (*le contraste entre leur identité officielle, et leur identité réelle: leur carte d'identité et de portraits d'eux dans la «vraie vie»*).

3) Azadeh Kian, professeure de sociologie, voit dans cette campagne une façon pour ces jeunes de mettre en évidence «les décalages entre leur réalité identitaire et la façon dont ils sont censés apparaître sur leur carte d'identité»:

«Ils montrent que d'un côté, ils doivent respecter certaines normes, certains préceptes. Et de l'autre, que dans leur réalité quotidienne, ils transgressent ces normes. Ils montrent qu'ils refusent d'accepter l'identité que leur impose le pouvoir» [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *les décalages entre leur réalité identitaire et la façon dont ils sont censés apparaître sur leur carte d'identité; respecter certaines normes; ils transgressent ces normes; qu'ils refusent d'accepter l'identité que leur impose le pouvoir.*

Анализируя противопоставление официальной и реальной идентичностей, автор, опираясь на мнение социолога, трактует его как социальное, даже политическое явление: с одной стороны, молодые люди должны соблюдать определённые нормы, с другой стороны, в реальной жизни они их нарушают, тем самым демонстрируя отказ от той идентичности, которую им навязывает власть.

Идентичность личности как подтверждение национальности:

1) Ces derniers mois, de nombreux Français, célèbres ou anonymes, ont mis en lumière une absurdité: celle qui oblige certains titulaires d'une pièce d'identité (française) à prouver leur nationalité pour la renouveler. Ils sont français, mais eux-mêmes ou leurs parents sont nés hors de France. Leur situation particulière les force à produire une série de justificatifs remontant parfois sur plusieurs générations [11].

Диагностические маркеры идентичности: *une absurdité; titulaires d'une pièce d'identité (française) à prouver leur nationalité pour la renouveler; une série de justificatifs remontant parfois sur plusieurs générations.*

Во французском обществе шли оживлённые дискуссии по поводу требования подтверждать свою национальность в случае, когда нужно было сменить удостоверение личности или паспорт в связи с истечением его срока действия. Речь шла не о тех гражданах, которые родились за границей или во Франции, но от родителей-иностранцев. Это требование называли абсурдным, так

как оно вынуждало людей преодолевать трудности, связанные с поиском документальных свидетельств об их родственниках, зачастую в нескольких поколениях.

2) Pour mettre fin à ces «tracasseries administratives», selon les termes du ministre de l'Intérieur, l'Etat remue. Lundi, Brice Hortefeux et Bernard Kouchner ont annoncé avoir transmis une circulaire aux préfets, ambassadeurs et consuls. Le but: simplifier « radicalement » les démarches d'obtention ou de renouvellement des papiers d'identité pour ces Français discriminés [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *«tracasseries administratives», l'Etat remue; simplifier «radicalement» les démarches d'obtention ou de renouvellement des papiers d'identité pour ces Français discriminés.*

Чтобы преодолеть эти «хождения по кабинетам», государство, в лице министров внутренних дел и по вопросам миграции и иностранных дел предписывает префектам, послам, консулам «радикально» упростить процедуру получения или продления идентифицирующих документов для этой категории «дискриминированных» французов.

3) Brice Hortefeux: «je vous demande de considérer dès à présent, s'agissant du renouvellement des cartes nationales d'identité et des passeports, que suffit à prouver la nationalité française du demandeur la présentation :

- d'une carte nationale d'identité «sécurisée», dite aussi «plastifiée», délivrée depuis 1995 en application du décret du 19 mars 1987;
- en application des décrets du 30 décembre 2005 et du 30 avril 2008 [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *suffit à prouver la nationalité française du demandeur la présentation d'une carte nationale d'identité.*

Министр по вопросам миграции прояснил ситуацию, заявив, что при продлении действия национального удостоверения личности и паспорта для подтверждения французской национальности достаточно предъявить предыдущее национальное удостоверение личности (*cartes nationales d'identité*).

Отсутствие подтверждения личности в виде документа государственного образца:

1) Plus de 1,1 milliard de personnes, essentiellement en Afrique et en Asie, sont incapables de prouver leur identité avec un document officiel ce qui les prive de l'accès aux services de santé, de protection sociale ou d'éducation, déplore la Banque mondiale [12]. Диагностические маркеры идентичности: *sont incapables de prouver leur identité; ce qui les prive de l'accès aux services de santé, de protection sociale ou d'éducation.*

В странах Африки была выявлена проблема отсутствия официальных документов, удостоверяющих личность, у большого количества населения, в результате чего у людей ограничен доступ к медицинскому обслуживанию, образованию, социальным услугам.

2) Parmi ces personnes «invisibles», «plus d'un tiers sont des enfants qui n'ont pas été répertoriés» à leur naissance, a-t-elle précisé dans un communiqué à l'occasion de son assemblée annuelle à Washington [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *personnes «invisibles»; des enfants qui n'ont pas été répertoriés» à leur naissance.*

Проблема осложняется тем, что более трети этих людей-«невидимок» — это дети, которые остаются не зарегистрированными, не идентифицированными с самого рождения.

3) Cette situation résulte souvent des troubles frappant les pays qui conduisent à des déplacements forcés de populations [Ibid.].

Диагностические маркеры идентичности: *Cette situation résulte; des troubles; des déplacements forcés de populations.*

Причина отсутствия административных механизмов установления и регистрации идентичности личности кроется в сложной политической, экономической и военной ситуации в африканских странах, провоцирующей вынужденное переселение народов

Идентичность личности как фактор ужесточения миграционной политики государства

Les Etats-Unis exigent depuis la fin mai de demandeurs de visas, quelle que soit leur nationalité, des informations sur leur identité et leurs comptes sur les réseaux sociaux, dans un contexte de durcissement de la politique migratoire américaine [13].

Диагностические маркеры идентичности: *demandeurs de visas; leur identité et leurs comptes sur les réseaux sociaux; durcissement de la politique migratoire.*

С 25 мая 2017 года у заявителей на визу в Соединённые Штаты Америки стали запрашивать дополнительные идентификационные данные в целях ужесточения миграционной политики. Для верификации личности заявителя консульские работники вправе запросить учётные записи в социальных сетях, номер предыдущего паспорта, дополнительную информацию о членах семьи, историю длительных поездок, места работы, контакты.

Анализ полученных результатов

Проведённое исследование позволяет сделать следующие выводы.

Лингвистический метод диагностических маркеров идентичности является эффективным способом интерпретации информации, он позволяет определить стратегические вехи мыслительной деятельности человека при вычленении актуальных аспектов идентичности личности как её верификации в государственной системе.

Обнаруженные в ходе исследования маркеры идентичности личности представлены разнообразными языковыми средствами:

- именами существительными в изолированном употреблении: *son passeport, un témoignage;*
- свободными словосочетаниями следующего типа:

предметные: *la carte d'identité; le permis de conduire, carte d'électeur, défi de la carte d'identité; le décalage de leur société; le contraste entre leur identité officiel, et leur identité réelle; l'hypocrisie du caractère "facultatif";*

признаковые: *livret militaire, carte vitale;*

предикативные: *document d'état civil indiquant la filiation; d'autres documents que la carte d'identité; sauf... sortir de France;*

- синтаксические единицы следующего типа:

пассивно-процессные: *La carte d'identité est régulièrement réclamée; Même dans l'espace Schengen, les justificatifs d'identité sont censés être en cours de validité;*

активно-процессные: *Ces derniers mois, de nombreux Français, ont mis en lumière une absurdité : celle qui oblige certains titulaires d'une pièce d'identité (française) à prouver leur nationalité pour la renouveler; qu'ils refusent d'accepter l'identité que leur impose le pouvoir;*

признаковые: *La carte nationale d'identité n'est pas obligatoire; la carte d'identité est à nouveau facultative;*

безличные конструкции: *Sauf quand il s'agit de se déplacer à l'étranger; Il est également possible de voter en présentant d'autres documents que la carte d'identité.*

На основе диагностических маркеров идентичности и анализа текста статей, в которых фигурирует изучаемое понятие «идентичности», было описано ассоциативное поле значений идентичности личности. В точке пересечения этих параметров обнаруживаются новые, социально маркированные аспекты значения понятия «идентичность личности», происходит уточнение, расширение этого понятия или приобретение новых значений за счёт возникновения ассоциаций с актуальными общественными, экономическими, политическими событиями.

Ассоциативное поле идентичности личности в аспекте её верификации в государственной системе содержит ядерное значение: «обязанность для гражданина Франции идентифицировать свою личность в государственной административной системе с помощью *la carte d'identité* (удостоверение личности)»; и ряд периферийных значений, расширяющих и актуализирующих понятие «идентичности личности»: факультативность подтверждения идентичности личности; ложная факультативность подтверждения идентичности; противопоставление официальной и реальной идентичностей; отказ от административных требований представления идентичности; идентичность личности как подтверждение национальности; отсутствие подтверждения личности в виде документа государственного образца; идентичность личности как фактор ужесточения миграционной политики государства.

Выделенные социально маркированные аспекты идентичности личности как верификация в государственной системе были проанализированы с точки зрения приписываемой и приобретённой идентичности. Анализ показал, что в целом данный тип идентичности является приобретённым на этапе выбора страны проживания. Но на этапе существования в рамках выбранного государства верификация идентичности личности может быть квалифицирована как приписываемая. Хотя отдельные аспекты этой идентичности являются добровольным, регламентированным отнесением индивида себя к той или иной субкультуре. Так, в оппозиции официальная/реальная идентичность человек демонстрирует желание выразить, проявить многогранность своей личности даже в конвенциональных рамках верификации в государственной системе.

Заключение

Таким образом, в современном мире проблема идентичности человека может рассматриваться как множество частных идентичностей, так как человек имеет несколько ипостасей, каждая из которых проявляется при его контактах с различными сообществами, культурами, группами. В связи с этим человек вынужден постоянно находиться в поиске своей идентичности, переосмысливать, отстаивать, адаптировать её в зависимости от изменяющихся обстоятельств. Этот динамичный характер идентичности является источником и объектом для дальнейших междисциплинарных исследований.

© Алексеева Е.А., 2020

Список литературы

1. Алексеева Е.А. Семантический потенциал лексической единицы «идентичность» в языке СМИ// Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2019. № 2 (818). С. 9-18.
2. Ачкасов В.А. Политика идентичности в современном мире// Вестник СПбГУ. 2013. С. 12-17.
3. Бергер П. Социальное конструирование реальности Трактат по социологии знания /П. Бергер, Т. Лукман/ Пер. Е.Руткевич. М.: Медиум, 1995. 323 с.
4. Енина Л.В. Идентичность в лингвистических исследованиях: когнитивный подход //Известия Уральского государственного университета. Сер. 1, Проблемы образования, науки и культуры. 2010. N 4 (81). С. 162-168.
5. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике (обзор)// Дискурс, речь, речевая деятельность : функциональные и структурные аспекты: Сборник обзоров. Серия «Теория и история языкознания», Москва: ИНИОН РАН, 2000. С. 5–13.
6. Лингвистические аспекты исследования идентичности личности в изменяющемся мире : коллективная монография/ под ред. Е.Н. Азначеевой. Челябинск: Энциклопедия, 2012. 232 с.
7. Матузкова Е. П. Актуализация понятия «идентичность» в социогуманитарном знании XX века // Мова. Одесский. национальный университет им. И. И. Мечникова. Одесса: Астропринт, 2012. № 18. С. 10-13.
8. Стернин И. А., Саломатина М. С. Семантический анализ слова в контексте: учебное пособие. Воронеж: Истоки, 2011. 149 с.
9. Les Inrockuptibles, [Электронный ресурс], URL: <http://www.lesinrocks.com/2012/03/05/actualite/comment-echapper-au-fichier-des-gens-honnetes-111506/>.
10. Les Inrockuptibles, [Электронный ресурс], URL: <http://www.lesinrocks.com/2015/11/24/actualite/photos-didentite-vs-photos-instagram-la-schizophrenie-des-jeunes-iraniens-en-deux-cliches-11789423/>.
11. Les Inrockuptibles, [Электронный ресурс], URL: <http://https://www.lesinrocks.com/2010/03/02/actualite/societe/renouvellement-des-papiers-didentite-hortefeux-radote-1133140/>.
12. Le Point, [Электронный ресурс], URL:http://www.lepoint.fr/monde/1-1-milliard-de-personnes-sans-identite-officielle-dans-le-monde-13-10-2017-2164424_24.php.
13. Le Figaro, [Электронный ресурс], URL:<http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2017/06/02/97001-20170602FILWWW00379-washington-exige-de-demandeurs-de-visas-leur-identite-sur-les-reseaux-sociaux.php>

References

1. Alexeeva, E.A. Semanticheskiy potentsial leksicheskoy edinitsy «identitchnost'» v iazyke SMI [Semantic capacity of the lexeme «identity» in the French mass media] // *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta* [The Vestnik of Moscow State Linguistic University]. Gumanitarnye nauki. 2019. № 2 (818). S. 9-18.

2. Atchkasov, V.A. *Politika identitchnosti v sovremennom mire* [The policy of identity in the modern world] / V.A. Atchkasov. SPbGU: Vestnik; 2013. pp. 12-17.
3. Berger, P., Lukman, T. *Sotsial'noe konstruirovaniye real'nosti. Traktat po sotsiologii znaniia* [Social construction of reality. A treatise in the sociology of knowledge.] / Luckman T, Berger P. Rutkevich E, translator. Moscow: Medium; 1995. 323 p.
4. Yenina, L. Identitchnost' v lingvisticheskikh issledovaniyakh : kognitivnyi podhod/ L. Yenina [Identity in linguistic studies: cognitive approach] // *Izvestiya Uralskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser 1, Problemy obrazovaniya, nauki i kultury*, 2010. In N 4(81). S. 162-168.
5. Kubryakova, E. O ponyatiiakh diskursa i diskursivnogo analiza v sovremennoy lingvistike (obzor) [Discourse and a discursive analysis in modern linguistics (survey)] / E. Kubryakova // *Diskurs, retych', rechevaia deiatelnost' : funktsionalnye i strukturnye aspekty: sb. Obzorov* [Discourse, speech and speech activity: function and structure : Collection of papers.] INION RAN, 2000. S. 5-13.
6. *Lingvisticheskie aspekty issledovaniia identitchnosti lichnosti v izmeniaiushchemsya mire: kollektivnaia monografiia* [Linguistic aspects of research into personal identity in the changing world: monograph] / pod red. E.N. Aznatcheevov. Cheliabinsk: Entsiklopediya, 2012. 232 s.
7. Matuzkova, E.P. Aktualizatsiia poniatii "identichnost' v sotsiogumanitarnom znaniu XX veka [The concept of identity in social humanitarian knowledge in the XX century // *Mova*/ Odes.nats.un-t im. I.I. Metshnikova. Odessa: Astroprint, 2012. 18. S. 10-13.
8. Sternin, I.A., Salomatina, M.S. *Semanticheskii analiz slova v kontekste: utshebnoe posobie*. [Semantic analysis of the word in the context: a textbook.] Voronezh Istoki, 2011, 149 s.
9. *Les Inrockuptibles*, www.lesinrocks.com/2012/03/05/actualite/comment-echapper-au-fichier-des-gens-honnetes-111506/).
10. *Les Inrockuptibles*, www.lesinrocks.com/2015/11/24/actualite/photos-didentite-vs-photos-instagram-la-schizophrenie-des-jeunes-iraniens-en-deux-cliches-11789423/).
11. *Les Inrockuptibles*, www.lesinrocks.com/2010/03/02/actualite/societe/renouvellement-des-papiers-didentite-hortefeux-radote-1133140/).
12. *Le Point*, www.lepoint.fr/monde/1-1-milliard-de-personnes-sans-identite-officielle-dans-le-monde-13-10-2017-2164424_24.php).
13. *Le Figaro*, www.lefigaro.fr/flash-actu/2017/06/02/97001-20170602FILWWW00379-washington-exige-de-demandeurs-de-vissas-leur-identite-sur-les-reseaux-sociaux.php

Сведения об авторе:

Алексеева Елена Альбертовна – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой французской филологии факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета. Сфера научных и профессиональных интересов: семантический синтаксис, типология простого предложения, иерархически организованная система сказуемого; перевод, дидактика перевода; интернационализация высшего образования; лингвистический аспект выражения идентичности.

E-mail: Elena.alexeeva14@yandex.ru.

Конфликт интересов: Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

About the author:

Alekseeva E.A. – Doctor of philology, Professor, Head of the Department of French Philology of Voronezh State University. Research interests: semantic syntax, typology of a simple sentence, hierarchically organized system of a predicate; translation, didactic of translation; internationalization of the higher education, identity expression.

E-mail: Elena.alexeeva14@yandex.ru.

Conflicts of interest: The author declares absences of conflicts of interest.

* * *